



Dofinansowane przez  
Unię Europejską



NARODOWY FUNDUSZ  
OCHRONY ŚRODOWISKA  
i GOSPODARKI WODNEJ

Nr postępowania: 05/LIFEkulikPL/2025

Załącznik nr 4

## WZÓR UMOWY

UMOWA nr ...../LIFEkulikPL/2025

zawarta w dniu .....2025 r. w Warszawie

pomiędzy:

Towarzystwem Przyrodniczym „Bocian” (TP „Bocian”)

z siedzibą w Warszawie 00-810, ul. Srebrna 16/9

NIP: 821-10-04-298, REGON: 710289790 reprezentowanym przez:

– .....

– .....

zwanym w treści umowy „Zamawiającym”

a:

.....

Zwanym(a) w treści umowy „Wykonawcą”

w wyniku rozstrzygnięcia zapytania ofertowego nr 05/LIFEkulikPL/2025 z dn. ....  
prowadzonego w oparciu o Regulamin udzielania zamówień przez Towarzystwa Przyrodniczego „Bocian”  
w ramach Projektu LIFE23-NAT-PL-LIFEkulikPL/101147995 na realizację zadania pn.:

Inkubacja jaj i hodowla wolierowa kulika wielkiego *Numenius arquata*

będącego częścią projektu „Kulik WIELKI zagrożony. Ochrona kulika wielkiego *Numenius arquata* w Polsce”  
LIFE23-NAT-PL-LIFEkulikPL/101147995 współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu  
LIFE oraz przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, zawarta została umowa o  
następującej treści::

### § 1

#### Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest inkubacja jaj i hodowla kulika wielkiego *Numenius arquata*,  
pochodzących z ostoi Natura 2000 Bagno Pulwy PLB140015 i Natura 2000 Dolina Dolnego Bugu  
PLB140001



Dofinansowane przez  
Unię Europejską



NARODOWY FUNDUSZ  
OCHRONY ŚRODOWISKA  
i GOSPODARKI WODNEJ

2. Wykonanie usługi polega w szczególności na:
  - 1) Ścisłej współpracy z zespołami wyszukującymi gniazd kulików wielkich oraz osobami wybierającymi i transportującymi jaja do sztucznej inkubacji.
  - 2) Prowadzeniu sztucznej inkubacji jaj kulika wielkiego, w tym nadzór nad procesem inkubacji.
  - 3) Hodowli kulików wielkich od momentu wyklucia do wypuszczenia ptaków.
  - 4) Tymczasowym znakowaniu hodowanych kulików oraz udostępnieniu miejsca hodowli obrączkarzowi dokonującemu trwałego oznakowania ptaków przed wypuszczeniem na wolność.
  - 5) Sprawowaniu nadzoru nad prawidłowym działaniem urządzeń wykorzystywanych w sztucznej inkubacji i hodowli.
  - 6) Utrzymywaniu właściwych warunków sanitarnych w miejscu inkubacji jaj oraz hodowli kulików.
  - 7) Ścisłej współpracy z osobami upoważnionymi do wypuszczenia ptaków lub samodzielny transport ptaków oraz ich wypuszczenie na wolność w ścisłej współpracy z Zamawiającym.
  - 8) Wykonaniu dokumentacji fotograficznej na różnych etapach prowadzenia inkubacji jaj oraz hodowli kulików wielkich.
  - 9) Terminowym przekazaniu sprawozdania z realizacji inkubacji oraz hodowli kulika wielkiego.
  - 10) Ścisłej współpracy z Zamawiającym na każdym etapie realizacji zadania.
3. Hodowla wolierowa kulika wielkiego prowadzona będzie zgodnie z Załoženiami metodycznymi i instrukcją inkubacji jaj oraz hodowli wolierowej kulika wielkiego *Numenius arquata* (dalej Instrukcja), które stanowią załącznik nr 2 do umowy.
4. Sprawozdawczość będzie polegała na:
  - 1) Wypełnianiu na bieżąco w trybie online Elektronicznego formularza.
  - 2) Przekazaniu Zamawiającemu dokumentacji fotograficznej zgodnie z wytycznymi zawartymi w Instrukcji.

## § 2

### Termin realizacji

1. Usługa w zakresie realizacji zamówienia będzie świadczona od dnia 01.04.2025 do dnia 31.08.2029 r., w 5 etapach tj.:
  - a) etap I – inkubacja jaj i hodowla wolierowa kulika wielkiego w roku 2025 od dnia 01.04.2025 do dnia 31.08.2025 r.
  - b) etap II - inkubacja jaj i hodowla wolierowa kulika wielkiego w roku 2026 od dnia 01.04.2026 do dnia 31.08.2026 r.
  - c) etap III - inkubacja jaj i hodowla wolierowa kulika wielkiego w roku 2027 od dnia 01.04.2027 do dnia 31.08.2027 r.
  - d) etap IV - inkubacja jaj i hodowla wolierowa kulika wielkiego w roku 2028 od dnia 01.04.2028 do dnia 31.08.2028 r.



Dofinansowane przez  
Unię Europejską



NARODOWY FUNDUSZ  
OCHRONY ŚRODOWISKA  
i GOSPODARKI WODNEJ

e) etap V - inkubacja jaj i hodowla wolierowa kulika wielkiego w roku 2029 od dnia 01.04.2029 do dnia 31.08.2029 r.

2. Elektroniczny formularz, o którym mowa w § 1, ust. 4, pkt 1) zostanie pobrany przez zamawiającego po zakończeniu realizacją zadania, natomiast dokumentację fotograficzną należy przesyłać na adresy mailowe dominik@bocian.org.pl oraz oblozaprzemek@gmail.com do dnia 31 sierpnia każdego roku realizacji usługi.

### § 3

#### Warunki realizacji umowy

1. Wykonawca realizować będzie prace związane z wykonaniem przedmiotu umowy z zachowaniem najwyższej staranności, na ustalonych niniejszą umową warunkach, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz w ścisłej współpracy z Zamawiającym oraz z Wykonawcami ochrony czynnej łęgów kulika wielkiego.
2. Wykonawca zobowiązuje się do umieszczenia i przechowywania przez cały okres realizacji usługi dostarczonego przez Zamawiającego niezbędnego wyposażenia oraz woliery hodowlanej pod adresem wskazanym w formularzu ofertowym.
3. Osobą odpowiedzialną za realizację niniejszej umowy ze strony Wykonawcy jest: ..... tel. .... e-mail: .....
4. Osobą odpowiedzialną za realizację niniejszej umowy ze strony Zamawiającego jest: ....., tel. ...., e-mail: .....
5. Wykonawca nie może powierzyć wykonania czynności objętych niniejszą umową stronie trzeciej bez pisemnej zgody Zamawiającego.

### § 4

#### Odbiór przedmiotu umowy

1. Wykonawca zobowiązany jest do przedłożenia Zamawiającemu pięciu sprawozdań zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszej umowy w terminach:
  - 1) sprawozdanie z inkubacji jaj i hodowli wolierowej kulika wielkiego w roku 2025 w terminie do 31.08.2025 r.
  - 2) sprawozdanie z inkubacji jaj i hodowli wolierowej kulika wielkiego w roku 2026 w terminie do 31.08.2026 r.
  - 3) sprawozdanie z inkubacji jaj i hodowli wolierowej kulika wielkiego w roku 2027 w terminie do 31.08.2027 r.
  - 4) sprawozdanie z inkubacji jaj i hodowli wolierowej kulika wielkiego w roku 2028 w terminie do 31.08.2028 r.
  - 5) sprawozdanie z inkubacji jaj i hodowli wolierowej kulika wielkiego w roku 2029 w terminie do 31.08.2029 r.
2. Do potwierdzenia wykonania przedmiotu umowy, o których mowa powyżej, niezbędne jest protokolarne przekazanie Zamawiającemu przedmiotu umowy - bez jego zastrzeżeń.
3. Zamawiający zobowiązuje się do dokonania oceny przedłożonych prac i dokumentów, o których mowa w ust. 1, pod względem ich poprawności i kompletności, w ciągu 30 dni kalendarzowych od dnia ich przekazania Zamawiającemu.
4. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego braków i uchybień w przedstawionej dokumentacji, Zamawiający wyznaczy Wykonawcy dodatkowy termin dokonania wskazanych w



**Dofinansowane przez  
Unię Europejską**



**NARODOWY FUNDUSZ  
OCHRONY ŚRODOWISKA  
i GOSPODARKI WODNEJ**

protokole odbioru poprawek i uzupełnień. Po otrzymaniu poprawionej dokumentacji, Zamawiający dokona ponownej oceny przedłożonych dokumentów w ciągu 14 dni kalendarzowych.

5. W przypadku ponownego stwierdzenia przez Zamawiającego braków i uchybień w poprawionej przez Wykonawcę dokumentacji Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy w trybie natychmiastowym, zgodnie z § 9. Uzasadnienie odstąpienia od umowy zostanie zawarte w protokole odbioru.
6. W sytuacji odmiennych stanowisk Zamawiającego i Wykonawcy odnośnie wykonanego przedmiotu umowy, Zamawiający może zlecić niezależnemu ekspertowi wykonanie opinii o wykonanych opracowaniach w całości lub ich części, w tym materiałów roboczych.
7. W przypadku, gdy niezależny ekspert wyda opinię o wykonanych opracowaniach zgodną ze stanowiskiem Zamawiającego, wówczas koszty wykonania tego opracowania ponosi Wykonawca.

## § 5

### Wynagrodzenie

1. Wartość wynagrodzenia za wykonanie określonej w umowie usługi wynosi: ..... zł brutto. (słownie: ..... złotych 00/100), z zastrzeżeniem pkt. 5-7.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa powyżej będzie płatne w 5 ratach:
  - a) rata I za wykonanie sprawozdania z inkubacji jaj i hodowli wolierowej kulika wielkiego w roku 2025 - .....zł brutto (słownie: .....)
  - b) rata II za wykonanie sprawozdania z inkubacji jaj i hodowli wolierowej kulika wielkiego w roku 2026 - .....zł brutto (słownie: .....)
  - c) rata III za wykonanie sprawozdania z inkubacji jaj i hodowli wolierowej kulika wielkiego w roku 2027 - .....zł brutto (słownie: .....)
  - d) rata IV za wykonanie sprawozdania z inkubacji jaj i hodowli wolierowej kulika wielkiego w roku 2028 - .....zł brutto (słownie: .....)
  - e) rata V za wykonanie sprawozdania z inkubacji jaj i hodowli wolierowej kulika wielkiego w roku 2029 - .....zł brutto (słownie: .....)
3. Wartość wynagrodzenia, o którym mowa w ust 1, obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu umowy, w tym wynagrodzenie za przeniesienie praw autorskich i praw zależnych.
4. Wartość wynagrodzenie obejmuje w szczególności również podatek VAT.
5. Wykonawca będący osobą fizyczną, wykonujący przedmiot niniejszej umowy poza działalnością gospodarczą, jest zobowiązany w dniu zawarcia umowy złożyć oświadczenie dotyczące jego sytuacji ubezpieczeniowej według wzoru dostarczonego przez Zamawiającego oraz do jego aktualizowania każdorazowo gdy dochodzi do zmiany tej sytuacji.
6. W przypadku o którym mowa w pkt. 5, kwota wynagrodzenia określona w pkt. 1 to całkowity koszt Zamawiającego wynikający z wypłaty wynagrodzenia, na którą składają się obowiązkowe składki na ubezpieczenia i fundusze finansowane przez Zamawiającego. Zamawiający potrąci także zaliczkę na podatek od osób fizycznych oraz składki na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne finansowane przez Wykonawcę zgodnie z obowiązującymi przepisami.
7. Zmiana stawek lub zasad naliczania narzutów i potrąceń o których mowa w pkt. 6, która w konsekwencji oznaczałaby zmianę kwoty do wypłaty, nie stanowi zmiany umowy.



Dofinansowane przez  
Unię Europejską



NARODOWY FUNDUSZ  
OCHRONY ŚRODOWISKA  
i GOSPODARKI WODNEJ

8. Podstawą wystawienia rachunku jest podpisany przez obie strony protokół odbioru stwierdzający wykonanie zaplanowanych prac bez zastrzeżeń.
9. Zapłata wynagrodzenia odbędzie się na podstawie prawidłowo wystawionego przez Wykonawcę rachunku/faktury w terminie 30 dni od dnia jego doręczenia, na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na rachunku.
10. Za dzień dokonania zapłaty przyjmuje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

#### § 6

##### Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:
  - 1) w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 20% wartości brutto wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 5 ust. 1.
  - 2) w razie wystąpienia zwłoki w oddaniu prac w ramach realizacji przedmiotu umowy, w terminach określonych w § 4 ust. 1, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 1% wartości brutto wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
2. W przypadku opóźnienia w opłacaniu rachunku Zamawiający zapłaci Wykonawcy odsetki ustawowe.
3. Zamawiający ma prawo do pomniejszenia wartości wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu umowy o wartość naliczonych kar.

#### § 7

##### Odstąpienie od umowy

1. Jeżeli Wykonawca w sposób rażący nie wykonuje lub wykonuje nienależycie podstawowe obowiązki określone w umowie Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy, po uprzednim jednorazowym pisemnym wezwaniu Wykonawcy do usunięcia uchybień.
2. W przypadku dwukrotnej negatywnej oceny z przeprowadzonej kontroli, Zamawiający może, po uprzednim jednorazowym pisemnym wezwaniu Wykonawcy do usunięcia uchybień, wypowiedzieć umowę ze względu na nienależyte wykonywanie przez Wykonawcę obowiązków określonych w umowie.
3. W przypadku, gdy zaistniała istotna zmiana okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
4. Zamawiający, w przypadku nie otrzymania dofinansowania na realizację projektu „Kulik WIELKI zagrożony. Ochrona kulika wielkiego *Numenius arquata* w Polsce” LIFE23-NAT-PL-LIFEkulikPL/101147995 współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu LIFE oraz przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, może odstąpić od umowy w terminie 10 dni od otrzymania powyższej informacji.
5. Zamawiający może rozwiązać umowę w trybie natychmiastowym, w przypadku, gdy:
  - 1) Wykonawca złoży fałszywe, podrobione lub stwierdzające nieprawdę dokumenty w celu uzyskania zapłaty za wykonanie przedmiotu umowy;
  - 2) Wykonawca zaprzestał realizacji przedmiotu umowy lub realizuje go w sposób niezgodny z umową.



Dofinansowane przez  
Unię Europejską



NARODOWY FUNDUSZ  
OCHRONY ŚRODOWISKA  
i GOSPODARKI WODNEJ

6. Odstąpienie od umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
7. W przypadku odstąpienia od umowy Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy.

#### § 8

##### Zmiany umowy

1. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany umowy w zakresie terminu w następujących przypadkach:
  - 1) działania siły wyższej (np. klęski żywiołowej, strajku, stanu epidemii) mającej bezpośredni wpływ na terminowość wykonania przedmiotu umowy;
  - 2) wystąpienie okoliczności, których strony umowy nie były w stanie przewidzieć, pomimo zachowania należytej staranności.
2. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### § 9

##### Postanowienia końcowe

1. Do niniejszej umowy stosuje się Prawo obowiązujące w Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Zamawiający oraz Wykonawca podejmą wszelkie wysiłki w celu polubownego rozwiązania jakichkolwiek sporów dotyczących niniejszej umowy, które mogą powstać pomiędzy nimi.
3. W przypadku nie osiągnięcia polubownego rozstrzygnięcia sporu, wszelkie spory wynikające z niniejszej umowy lub powstające w związku z nią, w tym dotyczące wszelkich roszczeń związanych z odstąpieniem od umowy, będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
4. Niniejsza umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron.
5. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

#### Załączniki:

1. Oferta Wykonawcy
2. Założenia metodyczne i instrukcja inkubacji jaj oraz hodowli wolierowej kulika wielkiego *Numenius arquata*
3. Klauzula informacyjna RODO

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA



Dofinansowane przez  
Unię Europejską



NARODOWY FUNDUSZ  
OCHRONY ŚRODOWISKA  
i GOSPODARKI WODNEJ

## KLAUZULA INFORMACYJNA

Wypełniając postanowienia określone w art. 13 ust. 1 i 2 i art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego I Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), zwanego dalej „RODO” informuje się, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Towarzystwo Przyrodnicze „Bocian”, ul. Srebrna 16/9, 00-810 Warszawa.
2. Kontakt w sprawie ochrony danych osobowych możliwy jest za pomocą poczty tradycyjnej pod adresem: biuro TP „Bocian” ul. Srebrna 16/9, 00-810 Warszawa oraz pod adresem e-mail: [biuro@bocian.org.pl](mailto:biuro@bocian.org.pl), strona internetowa: [www.bocian.org.pl](http://www.bocian.org.pl)
3. Dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c i e RODO na potrzeby realizacji projektu pt. „Kulik WIELKI zagrożony. Ochrona kulika wielkiego *Numenius arquata* w Polsce” LIFE23-NAT-PL-LIFEkulikPL/101147995, w tym w szczególności w celu zawarcia i realizacji umów z Wykonawcami.
4. Rodzaj pozyskiwanych danych:
  - dane identyfikacyjne, w tym w szczególności: imię, nazwisko, miejsce zatrudnienia/formę prowadzenia działalności gospodarczej, stanowisko, w niektórych przypadkach także PESEL, NIP, REGON,
  - dane dotyczące zatrudnienia, w tym w szczególności: otrzymywane wynagrodzenie oraz wymiar czasu pracy,
  - dane kontaktowe, w tym w szczególności: adres e-mail, nr telefonu, nr fax, adres do korespondencji,
  - dane o charakterze finansowym, w tym w szczególności: nr rachunku bankowego, kwotę przyznanych środków.
5. Dane osobowe będą pozyskiwane bezpośrednio od osób, instytucji i podmiotów zaangażowanych w realizację projektu, w tym zainteresowanych uczestnictwem w postępowaniach o udzielenie zamówienia oraz ze źródeł publicznie dostępnych.
6. Dane mogą zostać udostępnione wyłącznie podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa lub na podstawie zawartych umów powierzenia przetwarzania danych osobowych.
7. Dane osobowe związane z realizacją projektu będą przechowywane przez okres 5 lat.
8. Osobie, której dane dotyczą, przysługuje:
  - prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),
  - prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO),
  - prawo do usunięcia swoich danych (art. 17 RODO) – jeśli nie zaistniały okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
  - prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO),



**Dofinansowane przez  
Unię Europejską**



**NARODOWY FUNDUSZ  
OCHRONY ŚRODOWISKA  
i GOSPODARKI WODNEJ**

- prawo do przenoszenia swoich danych (art. 20 RODO) – jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie umowy; w celu jej zawarcia lub realizacji (w myśl art. 6 ust. 1 lit. b RODO), oraz w sposób zautomatyzowany,
  - prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych (art. 21 RODO) – jeśli przetwarzanie odbywa się w celu wykonywania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej, powierzonej administratorowi (tj. w celu, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. e RODO),
  - prawo wniesienia skarg do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) – w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji ww. celu, związanego z wdrażaniem projektu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.